

Сведения о ведущей организации давшей отзыв

Наименование организации	Ведомственная принадлежность	Почтовый адрес, телефон, адрес электронной почты, адрес сайта (при наличии)
Таджикский международный университет иностранных языков имени Сотима Улугзода	Министерство образования и науки Республики Таджикистан	734019, Республика Таджикистан, г. Душанбе, улица Ф. Мухаммадиева 17/6 Телефон: 372-32-5000, эл.почта: ddzt@ddzt.tj

Список публикаций работников ведущей организации по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях

1. **Турсунов Ф.М.** Роҷеъ ба омилҳои раванди иқтибос ва тарҷумаи зарбулмасал (дар мисоли забонҳои форсӣ-тоҷикӣ, арабӣ, русӣ ва ўзбекӣ) // "Номаи Донишгоҳ". – Хуҷанд, 2020. – № 2 (63). – С. 74-80.
2. **Турсунов Ф.М.** Ҳусни тарҷумаи исмҳои хоси "Ҷиноят ва ҷазо"-и Ф.М. Достоевский ба забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ // Паёми Донишқадаи забонҳо. Бахши илмҳои филологӣ, педагогӣ ва таърих. – №3 (39). – Душанбе, 2020. – С. 5-10.
3. **Турсунов Ф.М.** Роҷеъ ба умумият ва фарқияти зарбулмасалу мақолҳо ва воҳидҳои фразеологӣ аз нигоҳи тарҷума // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2020. – №8. – С. 81-87.
4. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.,** Саидова, Д.М. Оид ба тарҷумаи баъзе рубоиёти Умар Хайём ба забонҳои русӣ ва англисӣ бо таваҷҷуҳ ба сохторҳои синтаксисӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2020. – №7. – С. 76-81.
5. **Маҳмудзода М.А.** Таҷассуми аломатҳои маконии концепти "дил" дар воҳидҳои фразеологии забони англисӣ ва ҳусни тарҷумаи он ба забони тоҷикӣ // Паёми Донишгоҳи забонҳо. Бахши илмҳои филологӣ, педагогӣ ва таърих. – Душанбе, 2020. – С. 45-50.
6. **Турсунов Ф.М., Сафарзода Р.А.** Вижагиҳои тарҷумаи калимаҳои мураккаби забони тоҷикӣ ба забони англисӣ / Ф.М. Турсунов, Р.А. Сафарзода // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2021. – №1 (90). – С. 8-11.
7. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Оид ба хусусияти тарҷумаи воҳидҳои грамматикӣ бемуодил аз забони англисӣ ба забони тоҷикӣ ва баръакс / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. –

Душанбе, 2021. – №3. – С. 94-98.

8. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.**, Зарипов, Қ.А. Таҳлили дараҷаи мутобиқати воҳидҳои лексикӣ ва забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ (дар мисоли асарҳои С. Айни) / Ҳ.Т. Соҳибназарова, Қ.А. Зарипов // Паёми Донишгадаи забонҳо. Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва таърих. – Душанбе, 2022. – №1 (45). – С. 20-27.
9. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Разновидность тропов и их общелингвистическая классификация в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ –Душанбе, 2022. – №6-1 (101). – С. 24-31.
10. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Ташбеҳ ва нақши он дар тарҷумаи асарҳои бадеӣ (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2022. – №6-1 (101). – С. 81-86.
11. **Маҳмудзода М.А.** Ҳусни тарҷумаи пешояндҳои содаи забони англисӣ ба забони тоҷикӣ (дар мисоли пешояндҳои in, on, at) Паёми донишгадаи забонҳо. Баҳши илмҳои филологӣ, педагогӣ ва таърих. – Душанбе, 2022. – С. 39-46.
12. **Турсунов Ф.М.** Репрезентация вводных предложений в романе «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского и средства их выражения в таджикском языке / Ф.М. Турсунов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №3 – С. 121-127.
13. **Турсунов Ф.М.** Средства передачи русских глаголов совершенного и несовершенного вида с приставкой от- в таджикском языке (на материале романа М. Горького «Мать» / Ф.М. Турсунов // Паёми Донишгоҳи забонҳо. Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва таърих. – Душанбе, 2023. – №1(49). – С. 121-127.
14. **Турсунов Ф.М.** Функционирование параязыковых средств, репрезентирующих базовые эмоции в художественном тексте (на материале таджикского и французского языков) / Ф.М. Турсунов // Вестник национального университета. Серия филологических наук. –Душанбе, 2023. – №6. – С. 96-103.
15. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.**, Мустафоева, М.Р. Чумла ва мавқеи он аз нигоҳи забоншиносон / Ҳ.Т. Соҳибназарова, М.Р. Мустафоева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №1 (102). – С. 16-20.
16. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Проблемы использования художественной выразительности в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №1. – С. 103-110.
17. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Взгляды учёных о художественной выразительности / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №2. – С. 158-164.

18. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Терминологическое значение выразительных средств языка и способы их образования / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №3. – С. 134-137.
19. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Лингвистическая природа метафор и способы их выражения в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №8. – С. 85-90.
20. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Отражение видов метафор в таджикском и английском языкознании (на примере художественных текстов) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №10. – С. 183-190.
21. **Турсунов, Ф.М., Соҳибназарова Ҳ.Т.** Ономастика как феномен безэквивалентной лексики в переводе (на материале английского, русского и таджикского языков) / Ф.М. Турсунов, Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №3 (110). – С. 7-12.
22. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Ташаккул ва таҳаввули санъати тамсил дар осори бадеии тоҷикиву англисӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №6. – С. 47-53.
23. **Соҳибназарова, Ҳ.Т.** Санъатҳои бадеӣ ҳамчун падидаи тарҷуманопазирӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №7. – С. 58-63.. – №2. – С.50-55.

Ученый секретарь диссертационного совета 73.2.012.04

(шифр диссертационного совета)



(подпись)

Садуллаев Дж.М.

(инициалы, фамилия)